

第二次世界大战史

下

DI ER CI SHI JIE DAZHAN SHI

〔德〕库特·冯·蒂佩尔斯基希 著

赖铭传 译

解放军出版社

第二次世界大战史

DI ER CI SHI JIE DAZHAN SHI

〔德〕库特·冯·蒂佩尔斯基希 著

赖铭传 译

解
放
军
出
版
社

图书在版编目 (CIP) 数据

第二次世界大战史：全2册/（德）蒂佩尔斯基希著；
赖铭传译．—修订本．—北京：解放军出版社，
2014.1

ISBN 978 - 7 - 5065 - 6748 - 0

I. ①第… II. ①蒂… ②赖… III. ①第二次世界大
战—历史 IV. ①K152

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 298762 号

书 名：第二次世界大战史（下册）

作 者：库特·冯·蒂佩尔斯基希

译 者：赖铭传

责任编辑：刘施昊

装帧设计：张禹宾

出版发行：解放军出版社

社 址：北京市西城区地安门西大街40号 邮编：100035

电 话：66531659（发行部） 66738102（编辑部）

E - mail: jfjcs@126.com zllbjb@sina.com

经 销：全国新华书店

印 刷：北京中科印刷有限公司

开 本：160毫米×230毫米 1/16

字 数：362千

印 张：22.125

版 次：2014年1月第1版

印 次：2014年1月北京第1次印刷

书 号：ISBN 978 - 7 - 5065 - 6748 - 0

定 价：80.00元（全2册）

（如有印刷、装订错误，请寄本社发行部调换）



目 录

上 册

译者的话	(1)
作者的话	(1)
第一章 战前事件和战争爆发	(1)
1. 走向战争	(1)
2. 1939 年的德国武装力量	(6)
3. 1939 年德国的敌人	(13)
第二章 德国在欧洲势力范围的扩大	(20)
1. 波兰战局	(20)
2. 西线的阵地战	(32)
3. 1939 年冬季对英国的海战和空战	(42)
4. 苏联在波罗的海沿岸的行动	(49)
5. 占领挪威和丹麦	(56)
第三章 德军在西线的胜利	(73)
1. 法国内部动荡加剧	(73)
2. 双方的计划和兵力	(74)
3. 战略突然性的胜利	(80)
4. 法国会战	(93)

第四章 势均力敌的战争	(105)
1. 胆怯的开端	(105)
2. 德军在不列颠群岛登陆问题	(109)
3. 不列颠之战	(112)
4. 东方日益加剧的紧张局势	(116)
5. 意大利在地中海和东非进行的战争	(119)
6. 轴心国的政治空想及漏洞百出的战略	(123)
7. 意大利在希腊的冒险	(127)
8. 军事政治总结	(132)
9. 争夺意大利殖民地的斗争	(139)
10. 德军在巴尔干的行动	(150)
11. 大西洋争夺战爆发 (1940年6月至1941年7月)	(175)
第五章 德国进攻苏联	(183)
1. 军事和政治准备	(183)
2. 红军	(191)
3. 战争爆发	(193)
4. 边境战斗	(194)
5. 争夺“斯大林防线”之战	(203)
6. 最高军事领导人之间的首次严重分歧 基辅交战	(213)
7. 德军全线新进攻	(218)
8. 俄军1941年冬季反攻	(226)
第六章 战争发展成世界大战	(235)
1. 日本人在远东的进攻	(235)
2. 英军1941年冬季在利比亚的进攻	(248)
3. 德军在俄国再度夺取主动权	(255)
4. 隆美尔挺进阿莱曼	(272)
5. 大西洋争夺战的顶点	(281)

第七章 转折	(287)
1. 斯大林格勒	(288)
2. 高加索至沃罗涅日的俄军攻势	(297)
3. 1942 年冬季战线北段和中段的战斗行动	(304)
4. 北非陷落	(309)

下 册

第八章 争夺德国和日本接近地	(329)
1. 夺取西西里岛	(329)
2. 墨索里尼垮台和意大利倒向同盟国	(336)
3. 南意大利登陆	(342)
4. 德军在东线彻底丧失主动权	(349)
5. 日本保卫海外基地的斗争	(374)
6. 那不勒斯至罗马之间的最初战斗	(381)
7. 德黑兰会议和 1943 年底的军事形势	(388)
8. 卡西诺和内图尼亚	(391)
9. 1943 年冬季东线战事	(397)
10. 夺取罗马和争夺亚平宁山脉	(419)
11. 潜水战计划的破产	(432)

第九章 1944 年对欧洲大陆的入侵	(435)
1. 西方国家的准备	(435)
2. 德军的防御	(443)
3. 诺曼底登陆	(449)
4. 总登陆场的建立和巩固	(452)
5. 7 月 20 日事件及其后果	(463)
6. 阿夫朗什和法莱斯	(467)
7. 法国南部登陆	(476)
8. 追击到帝国边界	(479)
9. 阿纳姆	(485)

第十章 1944 年夏季德军东线的崩溃	(491)
1. 俄军在卡累利阿地峡的进攻	(493)
2. 德军“中央”集团军群的溃败	(494)
3. 俄军对喀尔巴阡山至楚德湖全线的进攻	(505)
4. 芬兰退出战争	(512)
5. 北极地区的海战和空战	(514)
6. 德军“南乌克兰”集团军群的惨败和罗马尼亚退出战争	(518)
7. 库爾兰集团被合围和俄军入侵东普鲁士	(523)
8. 俄军在匈牙利进攻	(528)
第十一章 对德空中战争	(539)
第十二章 保卫帝国	(548)
1. 西部边界的战斗	(548)
2. 阿登进攻	(556)
3. 俄军突破维斯瓦河防线	(568)
4. 同盟军挺进莱茵河	(589)
5. 西线的结局	(598)
6. 东线的结局	(609)
7. 库爾兰和意大利的结局	(625)
第十三章 东亚战争结束	(629)
1. 菲律宾回到同盟国手里	(629)
2. 缅甸回到同盟国手里	(635)
3. 进攻日本群岛的准备	(639)
结束语	(645)
大事记	(649)
附录 俄译本前言	(669)

第八章 争夺德国和日本接近地

1. 夺取西西里岛

1943年1月，卡萨布兰卡会议决定夺取北非后即在西西里岛登陆。在作出这一决定之前，曾进行过激烈争论。罗斯福的军事顾问们坚持在法国登陆，以尽快在欧洲实施主要突击。他们认为任何其他战役都会不适当地偏离基本目标和牵制兵力，这种牵制同他们的计划是相矛盾的。丘吉尔则相反，他确信首先必须保障地中海的海上交通安全可靠，并且认为，要做到这点，首先必须攻占潘泰莱里亚岛^①和西西里岛。美国人自己也不能不加考虑的政治上的原因，同样说明应该实施这一战役。当时已经知道，在意大利人民和有影响的人士中间，不愿继续进行战争的情绪正在增长，因此，估计夺取西西里岛和威胁意大利陆地部分，势将产生推翻墨索里尼的最后推动力。此外，由于有一些重大的技术性原因，1944年春季以前在法国实施决定性的登陆是不可能的。如果不在地中海地区继续进行战争，那就会使轴心国获得喘息机会，而俄国人极为重视的第二战场，几乎要推迟整整一年才能开辟。不能再要他们在好几个月中独自承受战争的负担了。对丘吉尔的计划起着不小作用的还有下面的想法（虽然他自己只暗示过这一想法）：一般不要进攻法国，而要通过向南欧和东南欧实施新的突击来结束战争。英国地中海政策的传统和敏锐的嗅觉使他意识到，要尽量使俄国人离东南欧远些。他大概指望西西里岛登陆会在东南欧地区不可避免地发展成一系列后续战役。

如果全面研究西西里岛登陆，那么从军事上来说，它是受政治观点制约的妥协性决定。假如同盟国下决心夺取撒丁岛和科西嘉岛，那么，后来终于实施了夺取意大利陆地部分的战役，本来能经过完善得多的准备。这两个岛屿会成为最合适的基地，同盟军可从那里以海空军兵力有效地支

^① 旧译班泰雷利亚岛，在西西里岛西南侧。——译者注

援自己的登陆兵在意大利中部和北部的西岸地区上陆。德军，可能还有意军，将要分散在广阔的空间，才能守卫相当长的海岸线，这样同盟军就较易于从南面夺取半岛，反之，夺取半岛就要耗费很多时间和精力。但并没有定下那样的决心，因为在撒丁岛和科西嘉岛登陆只能得到航空母舰的支援，同盟国认为，这样的支援自然是够无效的。看来，主要的原因是美国人和英国人的观点分歧比他们自己承认的深得多。

从5月12日突尼斯战斗结束，到7月10日同盟军在西西里岛登陆过了整整两个月。这段时间之所以特别长，只能归因于同盟军过于小心从事。问题在于迅速实施未经充分准备的进攻是不可能的，因为岛上的防御能力被说得太强了。在对敌航空兵预先进行充分压制之前，西方盟军担心遭到重大损失，首先担心海军遭到损失。如果不在宽正面以庞大兵力实施登陆，那么登陆即使成功，战役仍可能以失败告终，虽然岛上总共只有两个德军师，而意大利人只在某些情况下能够进行顽强抵抗。

因此，以较小兵力实施的袭击便从议事日程上取消了。为实施大规模登陆战役，要进行需耗费大量时间的技术训练。战役计划是在2月开始制订的，但计划的协调遇到了许多困难，因而被严重拖延。十分审慎的（权且不说过于谨小慎微的）蒙哥马利4月份坚决拒绝了艾森豪威尔的以下初步计划：以英军1个集团军在西西里岛东南部登陆，美军1个集团军在该岛西北端登陆。蒙哥马利想同美国人保持密切联系。于是决定在东南部实施登陆。

从海上调遣最初辖7个师和若干坦克部队的2个集团军，必然会产生极大的纯技术性困难。需要大量运输船来运送军队。仅拟制装载计划就是一项相当复杂和繁重的工作。由于在西西里岛要对付做好防御准备的敌人，所以这里比在北非更加需要给得到一切必需品供应的军队规定严格的上陆次序。在广阔的海岸实施登陆，也缺乏经验。运输工具的数量仍然不足。当突尼斯地区的战斗尚未结束时，还不清楚哪些部队和兵团不经良好补充就可以使用。为了遂行这一新任务，军队极需进行认真的特种训练。而为了保证拥有战斗力足够强的部队，除驻突尼斯各师外，在美国、英国和埃及也训练了一些部队，它们后来从海上调到了西西里岛。

同盟军建立了精干的指挥机构。艾森豪威尔将军任全部陆海空军总司令。英国亚历山大将军任副总司令，负责领导由蒙哥马利指挥的英军第8

集团军和巴顿将军指挥的美军第7集团军组成的陆军。英国海军上将坎宁安任联合海军司令，同盟国空军由空中绞杀战的热心拥护者、英国的特德将军指挥。

同盟军的计划规定英军第8集团军7月10日在锡拉库萨与西西里岛东南端之间的地区登陆。第一梯队有4个师。空降部队应在前一天攻占锡拉库萨机场，并夺取锡拉库萨以南的大桥，以便登陆军队利用此桥推进。美军第7集团军的3个步兵师和1个坦克兵团在居民地杰拉和利卡塔附近的杰拉湾登陆。空降兵要在该地域夺占杰拉以北的机场。为完全瘫痪敌空军，并及时以自己的空军骚扰墨西拿和卡拉布里亚雷焦^①地区，以最快速度夺取西西里岛南部的所有机场具有决定性意义。同盟军打算在两个集团军会师拉古萨地区，并建立统一的登陆场后，沿埃特纳火山两侧推进，尽快夺取岛屿东部。可以预料，岛屿的多山特点，会给军队迅速推进造成很大困难，因为各摩托化兵团将只能沿少量狭窄而弯曲的山路行进。为了实施登陆并对登陆实施支援，同盟军集中了280艘军舰、320艘商船、900艘大型登陆舰和1225艘小型登陆船只。3680架歼击机和轰炸机应从空中掩护上陆地域和支援作战。

预定首先夺取潘泰莱里亚岛，作为主要战役开始之前应采取的特别措施。这个封闭西西里海峡的多岩石小岛，已被构筑成便于防御的支撑点。潘泰莱里亚岛是火山爆发后形成的，海拔850米，由于沿岸峭壁重叠，很不便于登陆。岛上共有守军12000人，主要由意大利警察部队组成。其中还有数百名德国人，他们大多操纵高射炮。同盟军统帅部认为从5月30日起即应对这个似乎无法攻破的岛屿实施几乎连续不断的空袭，在空袭过程中总共投掷了6000余吨炸弹。6月7日，意军警备司令拒绝了交出岛屿的要求，但是，四天后，当由5艘巡洋舰、3艘驱逐舰组成的舰艇编队驶近该岛时，岛上升起了白旗。人们把献岛投降说成是因为缺水，但后来查明，守军拥有足够的用水。45个海岸炮兵连中，只有2个因连遭空袭丧失了战斗力；躲在岩石缝中的守军所受的损失极小。

① 旧译勒佐加拉勃利亚。——译者注

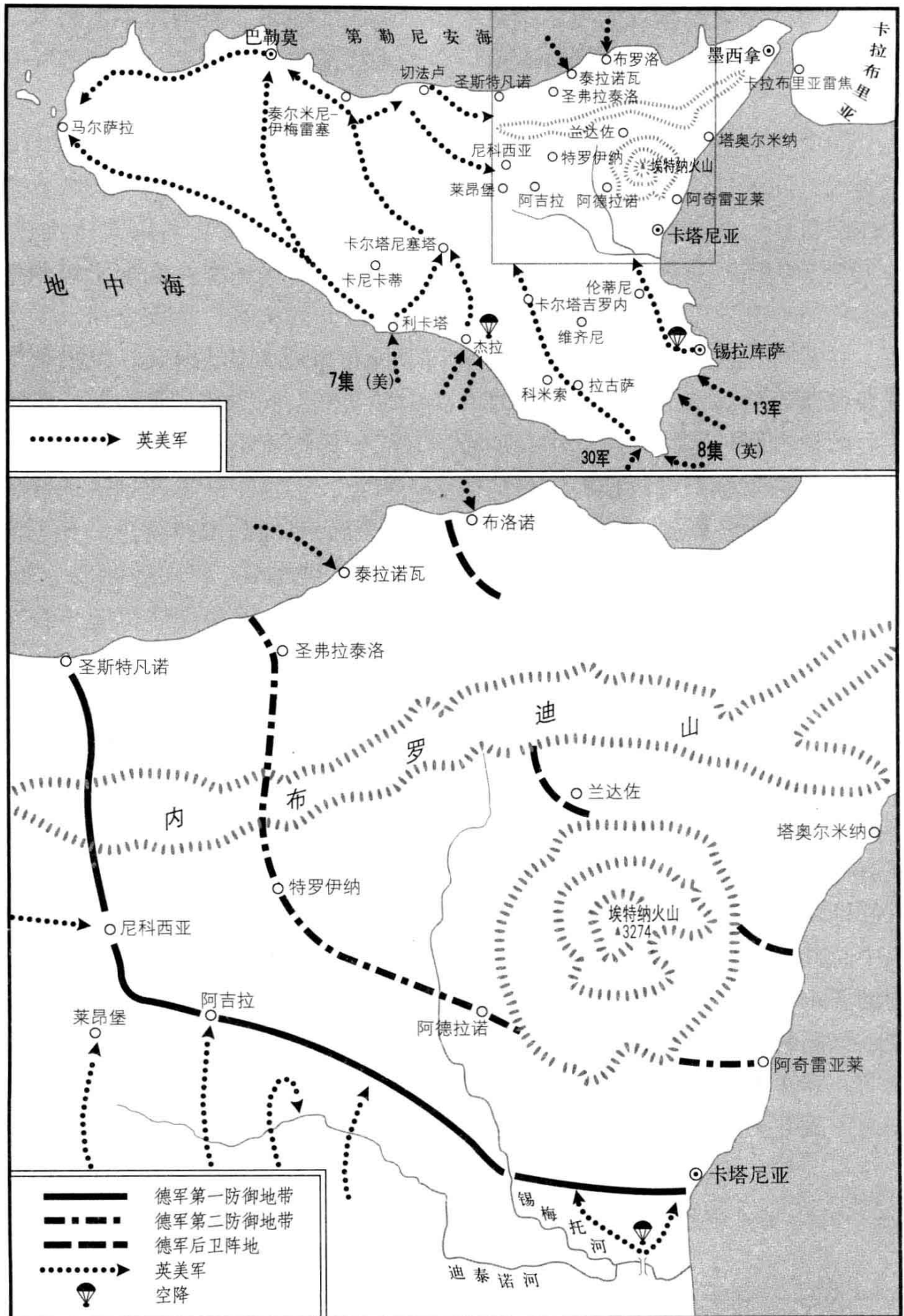


图35 英美军基本突击方向

意大利人在潘泰莱里亚岛的行为使同盟军看到，他们在西西里岛与德军部队发生冲突之前，同样可以指望只遭到微弱抵抗。不过，他们仍然严格按照自己的计划行动，这一计划规定对登陆战役要进行最周密的准备，其方法是自5月18日起实施空袭，一直持续到登陆开始，为期52天。空袭目标首先是机场和机场上的飞机，以及能对该岛进行补给的意大利陆地部分诸港，即那不勒斯、里窝那和拉斯佩齐亚^①。同时，同盟军还要通过这些空袭十分明确地告诉意大利人，如果他们企图继续进行战争，他们的国家将遭到多么大的破坏。

西西里岛防御由意大利第6集团军司令古佐尼将军领导。他统辖该集团军的4个师（其中只有1个是摩托化师）和6个海岸防御师。此外，还有2个德军师——摩托化步兵第15师和“赫尔曼·戈林”师转隶给他。意军各海岸防御师防守的沿岸地段很宽，每个地段有100多公里。这些师都是“固定”的，并且只装备轻武器。它们的抵抗能力非常低。微不足道的铁丝网和几个永备发射点当然不能使抵抗能力有很大的提高。海岸炮兵为免遭敌海军的袭扰而配置在距海岸很远的地方。意军的3个步兵师可以获得稍微好一些的评价。唯一的“里窝那”摩托化师是最有战斗力的一个师。

“赫尔曼·戈林”师只编有两个步兵营，但它装备了很好的重武器。摩托化步兵第15师没有足够数量的汽车，行进时需要交通工具进行前送。强大的高射炮兵掩护着墨西拿海峡，其快速部队既可用于防空，又可参加地面战斗。在这个意大利集团军的司令部中，有一名德国将军代表德军统帅部，但他没有指挥权：意大利人不同意岛上指挥机构是德国式的。

7月9日日终时，400架运输机和170架滑翔机升空，运送空降兵到预定目标区。但是这些空降兵的行动只取得了有限的战果。由于行动不够熟练，再加上刮起了猛烈的风暴（它甚至使预定在次日早晨实施的登陆都暂时成了问题），滑翔机常常过早脱开拖曳它们的飞机而掉到海里，伞兵着陆地点则距预定目标很远，散布面也很大。岛上也不是完全平静的。总的说来，这些措施并未在实质上减轻登陆的困难。

不过，当时也没有这个必要性了。第二天，意军海岸部队在猛烈的舰艇火力和不间断的航空兵突击下放弃了自己的阵地，他们或是逃往岛屿纵

^① 旧译斯培西亚。——译者注

深，或是向同盟军登陆部队投降。仅仅在此以前几个星期，墨索里尼还在法西斯最高委员会作的一次讲话中徒然呼吁人民进行抵抗，要求军队在敌军登陆或向岛屿纵深推进时向其发动进攻，并把预备队投入战斗，彻底消灭敌人。美军第7集团军各师只在某些地方遇到微弱的抵抗，英军第8集团军则几乎畅通无阻地上了陆。他们利用随军队运到的技术器材，在被同盟国空军炸毁的几个机场，迅速构筑了一些临时跑道。

在美军上陆地域附近，只有辖很少步兵的“赫尔曼·戈林”师做好了防御准备。它以“虎”式坦克沿一些村庄的狭窄街道艰难开进，会同意军摩托化步兵师于7月11日晨对在杰拉地区登陆的美国人实施了冲击，在某些地点甚至把他们赶回了船。随后，它挥师东进，以便对进逼科米佐机场之敌实施突击，但未能在此获得成功。不过它仍取得了很大战果。当然，要把在150多公里正面登陆的敌人赶下大海，是它力所不及的。但是德军部队的迅速出现，迫使敌人谨慎行动，对敌人来说是一个警告，所以从这个意义上说，目的已经完全达到。

当意大利第6集团军司令获悉同盟军只在岛屿东南部登陆后，便把分散在岛上的预备队集中到受威胁地区。驻岛屿西北部的摩托化步兵第15师受领了前出卡尼卡蒂、卡尔塔尼塞塔地区，制止美国人由利卡塔向北推进的任务。该师的顽强抵抗在很大程度上使美国人无法向北推进，而北部方向对整个岛屿防御都具有决定性意义。令人惊讶的是，美国人一次也未认真尝试过用自己的师同英军第8集团军进行战术协同，在岛屿东部实施进攻。在随后三个星期中，他们通过广泛的包围机动，夺取了整个岛屿西部，肃清了分散在那里的意军海岸防御部队。7月底以前，即前出到尼科西亚和圣斯特凡诺地区以前，他们没有完全参加同德军部队的决定性战斗。

在这几个星期中，英军第8集团军要同兵力逐渐增加了一倍的德军和当时还只是进行防御的几个意军兵团进行艰苦的浴血战斗。头三天，蒙哥马利只限于巩固和扩大登陆场。他在东岸占领了锡拉库萨，随后在其以西的拉古萨地区同美军集团军建立了计划所规定的直接联系。由于调交通工具到作战地区需要几天时间，所以英军步兵只好在灼人的阳光下徒步行进，军队很快就精疲力竭了。

德意联军的兵力虽然不足以组织真正的反突击，但他们仍很好利用了他们得到的间歇，为尔后顺利实施防御创造条件。德意联军指挥机构打算

首先制止敌人利用岛上为数不多的道路。在此以前对阻止美国人推进提供了颇有效支援的两个意军师，被调到了在卡尔塔尼塞塔地区防守的摩托化步兵第15师右翼。“赫尔曼·戈林”师集中于卡尔塔吉罗内、维齐尼地区。用另外两个意军师封闭这两个德军师之间缺口的尝试没有成功，因为意军师根本没有战斗力。英美军登陆开始不久，意军部队就出现了成群结队开小差的现象。主要从西西里岛征来补充这些部队的士兵干脆逃回家中。出生在意大利大陆部分的意大利人，汇成了逃兵的人流涌向墨西拿海峡，这些无法无天的人在那里常常用武力抢夺交通工具，以便渡过海峡。

一直到7月13日，还看不到英国人有猛攻的迹象，摩托化步兵第15师击退了美国人在卡尔塔尼塞塔以东的一切冲击。况且，德军伞兵第1师的一个团也已在德军两师之间伞降。这一切使防御者的处境略有改善。诚然，一部分伞兵的着陆过于偏南，落到了敌占区，但他们靠拢了自己的军队。后来该团终于同本师另一个团一起，成为“赫尔曼·戈林”师极为需要的援兵。

英军第8集团军长官指望在上陆成功和集中所属兵力后迅速向北推进。他打算以一个军在埃特纳火山以东沿海岸进攻，令另一个军在火山以西通过莱昂堡，以使用两个军尽快前出墨西拿海峡。但是，英国人早在迪泰诺河以南的伦蒂尼和维齐尼地区就碰到了德军的坚固防御。集团军长官企图于7月13日夜在卡塔尼亚以南的锡梅托河大桥地域实施空降，借以减少向卡塔尼亚挺进的困难。这次空降进展顺利，但没有决定性意义，因为英国伞兵着陆后被压缩在一小块土地上，费了很大力气才站稳脚跟。英军第13军整星期中企图先以一个师，继以两个师经锡梅托河下游向卡塔尼亚挺进，但未奏效。7月21日，集团军长官被迫定下在东翼转入防御的决心。同时，德军也得到了所期待的新增援——摩托化步兵第29师。由许贝将军领导的坦克第14军司令部也已开到。许贝形式上隶属意大利第6集团军长官，实际上却是所有作战行动的指挥者。战线逐渐在圣斯特凡诺、尼科西亚、莱昂堡、阿吉拉、卡塔尼亚一线稳定下来。摩托化步兵第29师在北翼设防，摩托化步兵第15师在中央防守，“赫尔曼·戈林”师防守卡塔尼亚地区。一些意军部队也参加了防御。由圣弗拉泰洛经特罗伊纳延伸到阿奇雷亚莱的第二防御地带，已预先进行了力所能及的构筑。多山的地形大大减少了组织防御的困难，哪怕并不认真巩固阵地。

由西面迂回埃特纳火山的英军第30军也只好信服这点。该军在阿吉拉、莱昂堡地区实施主要突击。7月20日和21日，它企图把德军逐出该地，以便随后从西面包围他们，但未成功。蒙哥马利在采取决定性行动之前，不得不再从突尼斯调来了一个师，并等候美国人到达。但是，英军第30军实施的局部性冲击，却变成了争夺埃特纳火山西南坡德军阵地的苦战。在激烈战斗中，英国人利用巨大的技术装备优势和不间断的航空兵袭扰，逐渐把德军驱逐到位于阿德拉诺地区的第二防御地带。

直到美军第7集团军几乎未遇任何抵抗，而前出到尼科西亚和圣斯特凡诺之后，敌两个集团军的压力才足够强大，迫使担心遭到合围的德军长官考虑退却。美国人在沿岸地区实施了一系列机动，目的是在海军的支援下每次都能在德军阵地后方登陆。因此，他们推进较快。同盟军在埃特纳火山西坡的攻击也加强了。8月6日，美国人夺取了特罗伊纳，但是在同盟军两个集团军内翼进攻的军队，直到8月13日才在火山北坡兰达佐会合。这时，卡塔尼亚早已陷落，但英国人无法再沿海岸向阿奇雷亚莱以北推进。当德军的重要退却道路——沿海公路受到由西进攻之敌威胁时，德军便退到了塔奥尔米纳地区，8月14日，该地区也告失守。这样，整个埃特纳高原便都落到了敌人手里。

为了避免突尼斯的结局再次出现，为了救出尽可能多的兵力兵器供以后作战之用，德军坦克军长官实施了妥善组织的退却，在退却过程中巧妙而逐次破坏了构筑良好的所有沿海公路。因此，德军总是能脱离追击他们的敌人，并在墨西拿把所属兵力经海峡运到大陆。8月17日，美国人进入墨西拿。这时，所有4个德军师已差不多携全部技术装备渡过了海峡。在38天交战中，它们不顾敌人巨大空中优势和绝对制海权，不顾意大利方面很快中断了一切支援，迟滞了敌人两个集团军，直到德军为制止同盟军在亚平宁半岛登陆而在意大利集中足够兵力。鉴于意大利的内政局势在此之前已发生根本变化，赢得这段时间是格外重要的。

2. 墨索里尼垮台和意大利倒向同盟国

意大利人民已经厌倦战争。三年来，意大利士兵同过去从未受过他们敌视的敌人厮杀。独裁者驱使自己的军队去打已被击溃的法国，他的行动使得无论在精神上还是在经济上都完全没有做好准备的意大利卷入了第二

次世界大战。意大利军队只能吃败仗、受损失。战争开始后不到一年，他们就丢掉了中非的殖民地。在希腊的冒险靠了德国人的帮助才顺利结束。巴尔干政权并不能给意大利带来欢乐，因为它是靠意大利的武力来维持的，况且，持敌视态度的斯拉夫人和希腊人也很难治理。遥远的俄国已经吞噬掉由 10 个师编成的一个集团军。北非甚至在德国人的帮助下也没有守住。商船队的大部分船只已沉到地中海底。敌人从 7 月初起已进入西西里岛。事情越来越清楚，德国盟军虽然信誓旦旦，但他们无力制止盎格鲁撒克逊人入侵“欧洲堡垒”。令人担心的是强大的敌人可能在不久的将来在亚平宁半岛登陆。英国空军早在 1942 年秋季就已开始对热那亚、都灵、米兰三角地区的意大利重工业企业实施经常不断的空袭，而且实施时几乎不受惩罚，因为意大利人缺乏高射炮和歼击机，不能组织强有力的对空防御。

意大利南部港口变成了废墟，铁路网已被几乎不间断的空袭所破坏。7 月 16 日，罗斯福和丘吉尔联名写信，呼吁意大利人民为维护自己的尊严和幸福掌握时机，决定他们的子孙是为墨索里尼和希特勒卖命，还是为意大利和文明求生。不过，未必需要发出那样的呼吁去说服意大利人相信他们已经战败。如果战争继续下去，只能意味着亚平宁半岛成为德国的前哨阵地而被断送。

有这种想法的人不仅仅是接近王室的保守分子及窥测机会而暂时无能为力的自由主义和社会主义的反对派。这种想法甚至在墨索里尼过去的许多挚友中也得到了传播。意大利民族是政治上非常活跃的民族，在这种局势下不会不寻找政治出路。而这样的出路只能是推翻独裁者。为了达到这一目的，不管是领袖^①的敌人，还是领袖昔日的信徒，都联合在一起了。一部分人是希望以那样的牺牲为代价，保住自己的权力和挽救法西斯主义；另一部分人是力图借独裁者昔日信徒之力把他推翻，尔后夺取政权。这是经过精心策划、同意大利传统倾轧相类似的密谋行动，一度至高无上的国家首脑最后也成了这种倾轧的牺牲品。7 月 24 日，人们在领袖被迫召开的一次法西斯最高委员会会议上找到了表面上的理由。经过激烈辩论，委员会多数成员不顾墨索里尼的反对，通过了一项决议，决议在呼吁所有意大利人履行神圣职责，以一切代价捍卫祖国的统一、独立和自由的

① 当时意大利对墨索里尼的专用称呼，如同法西斯德国称希特勒为“元首”。——译者注